

Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 35 30. AUGUST 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOL.

Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 31. August: Eröffnung der Ausstellung Olkuzer Künstler um 18 Uhr im Ausstellungsraum im Rathaus.

Donnerstag, 31. August: Vortrag über Einsteins Theorien um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

Freitag, 1. September: Grillfest des Seniorenbeirats ab 14 Uhr hinter dem Haus der Vereine in der Schulstraße 7.

Freitag, 1. September: Open-Air-Kino „Luther“ um 20.30 Uhr im Pfarrhof der katholischen Gemeinde in der Taunusstraße 13.

Samstag, 2. September: Reparaturcafé von 10 bis 13 Uhr im „Café Blaupause“ am Marktplatz 13.

Sonntag, 3. September: Familienbrunch der katholischen Gemeinde ab ca. 11 Uhr im Gemeindezentrum in der Taunusstraße 13.

Sonntag, 3. September: Interkulturelles Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag von 12 bis 19 Uhr auf dem Marktplatz.

Montag, 4. September: Jazz am Montag mit dem „Engelbert Wrobel's Swing Quartett“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 5. September: Infonachmittag des VdK Schwalbach von 15 bis 17 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 6. September: Sprechstunde bei Christiane Augsburg von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus.

Mittwoch, 6. September: Podiumsdiskussion „Ist Europa noch zu retten“ um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 6. September: Vortrag über Kurtisanen um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Politik

Mittwoch, 30. August: öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats um 18 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Dienstag, 5. September: öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 30. August: Bilderbuchnachmittag mit „Arnold, Retter der Schafheit“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 6. September: Bilderbuchnachmittag mit „Eine Sache mit Charlie und Pia“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 3. September: Heimspiel des FC Schwalbach gegen den Nassau Diedenbergen um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.



Vom Balkon des Neubaus aus erläuterte Architekt Thomas Zimmermann den Besuchern des Richtfestes das Gebäude. Bürgermeisterin Christiane Augsburg lobte die gute Arbeit von Architekten und Baufirmen. In einem Jahr soll alles fertig sein. Foto: Schlosser

Neubau des Kindergartens „Am Park“: Zum Richtfest ist alles im Zeit- und Kostenrahmen

Nicht nur die Sonne strahlte

Die Sonne lachte vom Himmel, als am vergangenen Mittwoch Richtfest am neuen Kindergarten „Am Park“ gefeiert wurde. Bürgermeisterin Christiane Augsburg (SPD) strahlte beinahe noch mehr als die Sonne als sie den Grundstein setzte und kurze Zeit später unterm Richtkranz stand.

Stolz verkündete sie: „Wir sind im Zeit- und Kostenrahmen“ und wies darauf hin, dass das bei einem 6,3-Millionen-Euro-Projekt nicht unbedingt selbstverständlich sei. Die Bürgermeisterin geht davon aus, dass der Bau auch weiter gut voran schreitet. „Ich hoffe, dass wir spätestens in einem Jahr Eröffnung feiern können.“

Die Bauarbeiten für den Rohbau haben im März begonnen. Großteils auf der Fläche des ehemaligen Spielplatzes wurden zwei Geschosse mit Flachdach errichtet, die fast 2.000 Quadratmeter Nutzfläche bieten. Den Auftrag dafür hatte der Magistrat nach einer öffentlichen Ausschreibung an die Firma Hochbau Engel GmbH

aus Hanau-Steinheim vergeben, mit der alle hochzufrieden sind. Die nächsten Schritte sind die Installation der Haustechnik sowie der Einbau von Aufzug und Fenstern.

Anstelle der bisher drei Kindergartengruppen umfassenden Einrichtung entsteht „Am Park“ eine Kindertagesstätte mit jeweils vier Gruppen mit Kindern unter und über drei Jahren. Insgesamt sollen ab 2019 fast 150 Kinder die Einrichtung in Alt-Schwalbach besuchen.

Schon der Rohbau lässt erahnen, wie großzügig das Gebäude ausgelegt ist. Im Erdgeschoss befinden sich die Gruppenräume der Unter-Dreijährigen, im Obergeschoss die der Über-Dreijährigen. Auf beiden Ebenen lädt ein breiter Flur zum Spielen ein, der durch große Überlichter Tageslicht erhält. Und da die Rettungswege der beiden Stockwerke ins Freie auf die Terrasse beziehungsweise auf den Balkon gehen, können diese ebenfalls genutzt werden.

Die Kinder waren fasziniert von dem neuen Gebäude. Nach einem kleinen Baustellen-Tanz erkundeten sie in kleinen Grup-

pen und in orangen Warnwesten am vergangenen Mittwoch erstmals ihre neue Einrichtung, die sich natürlich noch deutlich verändern wird.

Architekt Prof. Thomas Zimmermann erläuterte vor dem Richtspruch noch einmal, wie passgenau das doch recht große Bauwerk auf das verwinkelte Grundstück gestellt wurde. Er versprach, dass es sich am Ende trotz seiner Größe gut in die Umgebung einpassen werde.

Derzeit besuchen die Über-Dreijährigen noch den alten Kindergarten „Am Park“ neben der Baustelle. Die Krippe ist in Container neben der Geschwister-Scholl-Schule umgezogen. In einem Jahr soll der Neubau bezogen werden. Anschließend wird der alte Kindergarten abgerissen und an seiner Stelle ein neues Außengelände gestaltet.

Pläne des Kindergartens finden Interessierte unter „Neubau Kita Am Park“ in der roten Box mit den Service-Links im Kapitel „Unsere Stadt“ unter www.schwalbach.de im Internet.

Katholische Kirchengemeinde

Brunch für Familien

Der nächste Familienbrunch der Katholischen Kirchengemeinde findet am Sonntag, 3. September statt.

Los geht es nach dem Sonntagsgottesdienst gegen 11 Uhr im Gemeindehaus in der Taunusstraße. Das Organisations-Team bereitet wieder ein leckeres kalt-warmes Buffet vor. Der Eintritt zum Brunch ist frei. Es wird aber um eine Spende gebeten.

Nächste Sprechstunde

Ohne Termin

Die nächste Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg findet am Mittwoch, 6. September, statt.

Von 16 Uhr bis 18 Uhr haben dann alle Bürger die Möglichkeit, ohne vorherige Terminvereinbarung ihre Anliegen im Büro der Bürgermeisterin in Raum 100 im Rathaus vorzubringen.

Grillfest für Senioren

Worscht und Apfelwein

Auch in diesem Jahr richtet der städtische Seniorenbeirat ein Grillfest für ältere Schwalbacher hinter dem Haus der Vereine in der Schulstraße 7 aus.

Alle Senioren sind dazu eingeladen. Das Fest findet bei schönem Wetter am Freitag, 1. September, ab 14 Uhr statt. Bei Regen wird es eine Woche später, am Freitag, 8. September, zur selben Zeit nachgeholt. 150 Würstchen, ausreichend Apfelwein, Wasser und unterhaltsame Musik sind bestellt.

Samstag Reparaturcafé

Tüftler helfen

Das nächste Reparaturcafé findet am Samstag, 2. September, statt.

Von 10 bis 13 Uhr können dann wieder nicht mehr funktionstüchtige Geräte ins „Café Blaupause“ am Marktplatz 13 gebracht werden. Das Reparaturcafé findet immer am ersten Samstag eines Monats statt.

Petersen
Eier und Geflügel spezialitäten
Das ist Qualität, die man schmeckt
Geflügel Petersen
Tel. 06652-73133

Frisches aus der Rhön
• Geflügel • Wild • Lamm
• Bio-Produkte • Geflügelwurst
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt

SZplus
Ein Paar Landjäger mit Brötchen oder Brot gratis
für alle registrierten „SZplus“-Nutzer an unserem Stand am Marktplatzfest am 3. September 2017.

GEBR. STEIER OHG
„Die Feinschmecker Tankstelle“

Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Gartenbedarf u. Kaminholzlager
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Alles für Ihren Garten

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
884 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

30° ☀️ Mittwoch heiter	23° ☁️ Donnerstag wechselhaft	18° ☁️ Freitag Schauer	20° ☁️ Samstag wolkig	22° ☀️ Sonntag heiter
---------------------------------	--	---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



So	03.09.	10.00 Uhr	Ökum. Gottesdienst in der Ev. Friedenskirche „20 Jahre Partnerschaft Olkusz“
So	03.09.	9.30 Uhr	Sonntagsmesse
		9.30 Uhr	Kinder-Wortgottesdienst
Mi	06.09.	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M 18.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

Termine

St. Pankratius

montags	9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs	17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindegottesdienst im Pfarrsaal

P	01.09.	20.30 Uhr: Open-Air-Kino im Pfarrhof Pfarrhof „Luther“ – Eintritt frei Stühle bitte mitbringen
P	03.09.	11.00 Uhr: Brunch im Gemeindegottesaal
M	04.09.	19.30 Uhr: RWS Singen
M	05.09.	20.00 Uhr: deutsch/französischer Stammtisch

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OESTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	31.08.	14.00 Uhr	Senioren-gymnastik (Gertrud Witt)
So.	03.09.		-kein Gottesdienst in Ev. Limesgemeinde- anlässlich des Ökumenischen Gottesdienstes in der Ev. Friedenskirchengemeinde zum 20-jährigen Jubiläum Städtepartnerschaft Olkusz / Schwalbach
Mo.	04.09.	10.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate
Di.	05.09.	15.30 Uhr	Interkulturelles Frauencafé

Pfarrerinnen Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witt
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	30.08.	14.30 Uhr	Seniorentanzen
So	03.09.	10.00 Uhr	Ök.Gottesdienst zur Städtepartnerschaft Olkusz/Schwalbach
		10.00 Uhr	Kindergottesdienst
Mo	04.09.	15.00 Uhr	Frauenhilfe
Die	05.09.	19.00 Uhr	Elternabend der Konfirmandengruppe

31.08. Nummernvergabe für den Kindersachenbazar
(Infos: www.friedenskirche-schwalbach.de)

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerinnen Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	03.09.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Franz Biebl) mit Abendmahl
-----------	---------------	------------------	---

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	03.09.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Klaus Heid) Parallel Kindergottesdienst
-----------	---------------	------------------	--

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 7613577

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Fahrrad-Basar. Nun schon im fünften Jahr organisierten die Mitglieder des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach am Samstag auf dem Marktplatz einen Fahrrad-Basar. Routiniert stellte Johann Witt die angebotenen Räder aus, beriet Käufer und Verkäufer und verhalf am Ende so manchem zu einem echten Schnäppchen auf zwei Rädern.
Foto: Schlosser



Irmtraud Korn

† 20.7.2017

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die beim Heimgang unserer lieben Mutter ihre Anteilnahme in vielfältiger und liebevoller Weise zum Ausdruck gebracht und uns in diesen Tagen begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen

Bruno, Norbert und Walter Korn



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren
Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert
und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung



W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/94 09 90 · TELEFAX 06173/94 09 91



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46





Schwalbacher Spitzen

Jetzt nicht nachgeben



Wenn das so weitergeht, funktioniert das mit dem Terror doch noch irgendwann. Barcelona, Turku, letzte Woche ein verhindertes Anschlag in Rotterdam. Schon am vergangenen Wochenende haben sich viele gefragt, ob sie noch zum Museumsuferfest gehen sollten oder besser nicht und mit jedem Vorfall, der irgendwo in Europa geschieht, wird die Angst größer. Mittlerweile ist es ja auch schon so, dass selbst bei klei-

nen Festen Lkw vor die Eingänge gefahren werden und Sicherheitskonzepte obligatorisch sind – auch zum Beispiel beim Interkulturellen Marktplatzfest am Sonntag. Doch die Angst darf nicht gewinnen. Denn selbst wenn noch so viele verrückte Islamisten unterwegs sind: Die Wahrscheinlichkeit bei einem Terroranschlag verletzt oder getötet zu werden, ist nach wie vor verschwindend gering. Trotz der schrecklichen Bilder, die langsam zum Alltag werden, gibt es keinen Grund, dem Terror nachzugeben. **Mathias Schlosser**

Immer noch sind einige Randalierer in Schwalbach unterwegs

Und wieder brennen die Mülltonnen

● Trotz der gestiegenen Polizeipräsenz, zahlreichen Kontrollen und der Videoüberwachung am Marktplatz waren in Schwalbach erneut Randalierer unterwegs.



Ein verschmorter Rest des blauen Containers und ein Haufen Altpapier blieben nach dem Brand in der Rheinlandstraße übrig. Foto: Tittel

Zum zweiten Mal innerhalb weniger Tage wurde in der Nacht zum Donnerstag am Marktplatz eine Glasscheibe beschädigt, dieses Mal im Bereich des Bahnhofs. Die Täter warfen die Scheibe zwischen 4 und 7 Uhr ein und verursachten einen Schaden von mehreren hundert Euro.

Gleich drei Mal musste die Feuerwehr in der Nacht zum Sonntag ausrücken. Um kurz nach 4 Uhr wurden die Einsatzkräfte zu einer brennenden Mülltonne in der Julius-Brecht-Straße gerufen. Beim Eintreffen der Feuerwehr stand der 1,1-Kubikmeter große Müllbehälter bereits im Vollbrand und musste mit einem Schnellangriff gelöscht werden.

Nur 20 Minuten später raste die Feuerwehr erneut in die Limesstadt. Dieses Mal brannte Unrat im Bereich einer Feuerstelle auf dem „Schiffspielplatz“. Weitere zehn Minuten später stand eine große Altpapier-Tonne in der Rheinlandstraße in Flammen.

Die Polizei hat die Ermittlungen übernommen und bittet Zeugen und Hinweisgeber sich unter der Telefonnummer 9695-0 zu melden. **pol**

Nebentätigkeit für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen Austräger (m/w) für die Schwalbacher Zeitung

Prospektverteildienst Malik **06196 / 9 50 25 53**

Kleinanzeigen

Haushaltsauflösung, Samstag, 2.9.2017, ab 15 Uhr. Schöne Aussicht 40, Niederhöchstadt. Porzellan, Teppiche, Bierkrüge, Ölgemälde, LPs und sogar ein Klavier. Vieles zu verschenken.

Rüstiger Rentner für leichte Hof- u. Gartenpflege für 15 Std. mtl. bei freier Zeiteinteilung gesucht. Ab September 2017. Anfragen unter Tel. **06196/83440**

Suche 1-2-Fam.-Haus oder Grundstück in Schwalbach oder Umgebung. Tel. **06196/7652020** oder **jindjohal@yahoo.com**

Aktive Rentnerin sucht Arbeit 2-3 Mal pro Woche als Ersatzmama oder Betreuerin von Senioren (keine Putzarbeit), flexibel mit Führerschein und Pkw. Tel. **0176/43461310**

Zuverlässige, erfahrene Frau sucht Putzstelle in Privathaushalt (Putzen, Bügeln), Spanisch und Italienisch (Mini-Job). Tel. **0176/21644776**

Portemonnaie verloren am 23.8. im Limeszentrum, rotes Kunstleder, bei Fund Belohnung. Tel. **0176/22064937**

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 02.09.17 Fm.-Höchst, 08 – 14 Uhr
Do., 07.09.17 Jahrhunderthalle, Parkplatz 8, Pfaffenwiese

Sa., 02.09.17 Fm.-Kalkbach, 14 – 18.30 Uhr
Frühstückszentrum, Am Martinssehlen

So., 03.09.17 Fm.-Rödelheim, 10 – 16 Uhr
Metro, Gierickestraße 10

Di., 05.09.17 Eschborn, 09 – 13 Uhr
Mann Mobilia, Camp Phoenix, Ely-Beinhorn-Straße 3

Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Info – Info

Sammler sucht Pelze aller Art, Nähmaschinen, Modeschmuck, Zahngold, Alt- und Bruchgold, alte Uhren, Münzen, Silberbesteck u.s.w. 100% diskret. Zahle Höchstpreise vor Ort. Von Mo. – So. von 8 – 21 Uhr. Tel. **069/67 83 70 57**



Letzter Sommertreff. Trotz guten Sommerwetters blieben beim letzten Sommertreff am vergangenen Donnerstag einige Bänke leer. Das lag aber nicht an der gut aufgelegten Band „Covermind“, die ihren zwei Wochen zuvor ausgefallenen Auftritt nachholte. Vielmehr fanden zeitgleich gleich zwei Lesungen statt, so dass die Schwalbacher die Qual der Wahl hatten. Insgesamt war die Sommertreff-Reihe in diesem Jahr wieder sehr gelungen. Fortsetzung folgt im Juli 2018. Foto: Schlosser

Große Delegation aus Olkusz kommt heute in Schwalbach an – Unterbringung in Familien

20 Jahre Städtepartnerschaft

● Nun flattern sie wieder im Wind, die polnische, die europäische, die deutsche und die Schwalbacher Fahne. Denn heute Abend kommt Besuch aus der polnischen Partnerstadt Olkusz.

Eine Gruppe mit 7 Kindern, 10 Jugendlichen und 30 Erwachsenen kommt nach langer Busfahrt für fünf Tage nach Schwalbach und wird in Familien wohnen. Dank der Unterstützung vieler Schwalbacher, darunter etliche, die zum ersten Mal Besuch aus Olkusz aufnehmen, ist es gelungen, eine so große Gruppe unterzubringen. Dass dieses Mal so viele kommen, hängt im Wesentlichen daran, dass die Kinder- und Jugendgruppe am Interkulturellen Marktplatzfest am Sonntag beteiligt ist und die sieben- bis zehnjährigen von ihren Eltern begleitet werden.

Eine Delegation mit Bürgermeister Roman Piasnik, Kulturchefin Beata Sobon, Pressesprecher Michal Latos und Jan Niemczyk vom Städtepartnerschaftsverein reist ebenfalls an und wird Arbeitsgespräche mit Bürgermeisterin Christiane Augsburg und Kulturkreis-Chefin Anke Kracke führen.

Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach hat ein anspruchsvolles Programm zum 20-jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft zusammengestellt. Die Gruppe wird sich über das Thema „Flüchtlinge in Schwalbach“ informieren und auch zwei Kindertagesstätten besuchen, ein Tag ist Frankfurt gewidmet mit Führungen im Bibelhaus und Dom unter dem Thema „Reformation und Ökumene“. Höhepunkt wird die Rheinfahrt von Rüdesheim nach St. Goar, zur Burg Rheinfels und schließlich zum Aussichtspunkt Maria Ruh mit Blick auf die Loreley. Ein ökumenischer Gottesdienst sowie ein Vortrag über die Ökumene im Lutherjahr bilden am Sonntag einen weiteren Schwerpunkt.

Auch das Gesellige wird nicht zu kurz kommen. Eingebunden in Ausstellungen über 20 Jahre Städtepartnerschaft und Gemälde Olkusz-Künstler findet ein Magistratssempfang statt, es gibt einen gemütlichen Städtepartnerschaftsabend auf dem Weingut Lambrich in Oberwesel-Dellhofen und am Sonntag das Interkulturelle Marktplatzfest.

Neben all den Programmpunkten bleibt auch noch genug Zeit für den Austausch in den Familien. Montag ist dann der Abreise Tag, der die Olkuzer über Eisennach, das Bachhaus und die Wartburg mit einer Zwischenstation in Sondershausen nach Hause führen wird. **red**

DAGS-Podiumsdiskussion zur Bundestagswahl im Bürgerhaus – Fünf Kandidaten und ein MdEP

„Ist Europa noch zu retten?“

● Eine Podiumsdiskussion mit Vertretern verschiedener Parteien veranstaltet die Deutsch-ausländische Gemeinschaft Schwalbach (DAGS) am Mittwoch, 6. September.

Beginn ist um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus. Das Thema der Diskussion, die von Markus Bickel moderiert wird, lautet „Ist Europa noch zu retten?“ Auf dem Podium werden

Thomas Mann (CDU), Dr. Ilja-Kristin Seewald (SPD), Cordula Schulz-Asche (B90/Die Grünen), Ingo von Seemen (Die Linke), Bettina Stark-Watzinger (FDP) und Dr. Gernot Laude (AfD). **red**

Schwalbach
BRIENPLAZ
die augenoptiker!

Im Limeseinkaufszentrum!

VERLIEB' DICH
IN DEINE
NEUE BRILLE!

20%
AUF ALLE BRILLEN-
FASSUNGEN! **

** Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten und Gutscheinen. Nicht einlösbar auf die Angebots-Gläser und Sonnenbrillen. Pro Auftrag nur ein Gutschein einlösbar, beim Kauf einer Komplettbrille (Brillenfassung mit zwei Gläsern). Gültig bis 30.09.2017 bei Briën Plaz Schwalbach.

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen.
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** .. Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I
■ **R & B Bedachung** Tel. 0172/1323969
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energieische Altbauausanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apeto AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

TELEFON Service

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik – Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Kamm in - Iris** und Birgits Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschcabins, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb, Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uwabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** - Tel. 7666010
Spengerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Kosmetikstudio hautnah – Rosemarie Feliks**
dauerhafte Haarentfernung, Tel. 81381
kosmetische Behandlungen aller Art
info@kosmetik-feliks.de – www.kosmetik-feliks.de
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9
■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staat. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Eintragung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel.+Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichböden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumaussstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Polsterei 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumaussattung

■ **Raumaussattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwältin

■ **Rechtsanwältin Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaeltin.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Alt Königstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisebüro** Tel. 8840033
Touristik, Firmeneinstieg – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rolläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinerien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreineri Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dieterich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell I
sebastian.basten@datevet.net
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Mitteilungen aus dem Rathaus



14. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 14. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

am Mittwoch, 30.08.2017, um 18:00 Uhr
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 13. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates vom 17.05.2017
02. Informationen der Bürgermeisterin
03. Informationen des Seniorenbeirates
04. Sachstand
 - Beleuchtung Limeszentrum
 - Wegsanierung Julius-Brecht-Straße
 - Geländer Friedhof
 - Informationen Marktplatz
 - Veranstaltungen; Pflegegesetz, Patientenverfügung, Versicherung im Alter
 - Bänke Friedhof überprüfen
05. Aushängelkästen: Standorte
06. Klappstaple Busbahnhof
07. Sitzbänke Historisches Rathaus
08. Teilnahme des Seniorenbeirates bei Besuchen von Magistratsmitgliedern bei runden Geburtstagen usw.
09. Behinderung durch LKW, PKW beim Parken auf öffentlichen Straßen und Bürgersteigen
10. Mähen um und unter Sitzgelegenheiten
11. Verschiedenes
12. Festlegung des nächsten Sitzungstermins

Schwalbach am Taunus, 21.08.2017
gez. Monika Schwarz, Vorsitzende

Steuer- und Gebühren-Erinnerung

Die Stadtkasse Schwalbach am Taunus (Gläubiger-Identifikationsnummer: DE452200000033012) als Vollstreckungsstelle macht darauf aufmerksam, dass am 15. August 2017 folgende Abgaben (Steuer- und Gebührenverpflichtungen) fällig waren:

III. Quartal 2017 Grundbesitzabgabenvorauszahlung Gewerbesteuerabgabenvorauszahlung

Die Abgaben-/Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Steuern im Rückstand sind,

werden hiermit öffentlich gemahnt.

Gleichzeitig werden hiermit alle bis zum 15.08.2017 fälligen Gewerbesteuerabgabenvorauszahlungen angemahnt.

Die Rückstände sind bis spätestens 02.09.2017 an die oben bezeichnete Kasse zu zahlen.

Geben Sie bitte das auf Ihrem Steuer- und Abgabenbescheid ersichtliche Kassenzettel an.

Nach dem 02.09.2017 werden die fälligen und nicht gezahlten Steuern und Abgaben im Wege des Verwaltungs-zwangsvollstreckungsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen und auf Grund der Abgabenordnung (AO) § 240 (in der derzeit gültigen Fassung), folgender Säumniszuschlag erhoben: für jeden angefangenen Monat, vom Tag der Fälligkeit an gerechnet, 1 (eins) von Hundert (1 %) des auf volle 50,- Euro abgerundeten Betrages.

Wir bitten die Steuer- und Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Konten der Stadtkasse

Bank	IBAN
Taunus Sparkasse	DE50 5125 0000 0049 0000 49
Postbank	DE47 5001 0060 0015 7336 08
Nassauische Sparkasse	DE68 5105 0015 0196 0050 05
Frankfurter Volksbank	DE51 5019 0000 0300 6341 25

Schwalbach am Taunus, 01.08.2017
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

8. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 8. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

am Dienstag, 05.09.2017, um 19:30 Uhr
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, Genehmigung der Niederschrift über die 7. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates vom 25.04.2017
02. Berichte aus den Ausschüssen und Gremien
03. Berichte aus dem Magistrat
04. Integrations-Workshops in Schwalbach – Aktueller Stand der Planungen
05. Beratung der Vorlage 18/P 0004 der Stadtverordnetenversammlung zum Thema Vandalismus und Sicherheit in Schwalbach – Stellungnahme des Ausländerbeirates zu den neuesten Maßnahmen
06. Muslimische Bestattungen in Schwalbach. Bericht des Magistrats über die Gespräche der vergangenen Jahre, aktuelle Überlegungen zu diesem Thema und Aufnahme dieses Themas in den Schwalbacher „Altenplan“
07. Interkulturelle Wochen 2017. Rückblick auf das Interkulturelle Stadtfest am 03.09.2017 und Ausblick auf die kommenden Veranstaltungen; Sommerfest am 08.09.2017
08. Bundestagswahl – Unterschriftenaktion der DAGS für Toleranz und aktive Teilnahme an der Wahl
09. Tag der offenen Moschee am 03.10.2017
10. Elmer-Spyglass-Plakette: Datum und Art der Verleihung
11. Geplante Kooperation des Ausländerbeirates mit der Stadtbücherei Schwalbach. Lesungen von „migrationshintergründigen“ Autoren fördern
12. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 23.08.2017
gez. Sumeet Anand, Vorsitzende

Erster Kartoffelwettbewerb

Die Knolle zählt

Einige Teilnehmer des von den Grünen organisierten ersten Schwalbacher Kartoffelwettbewerbs sind derzeit um ihre Siegchancen beunruhigt: Die Pflanzen würden welken und seien teilweise schon komplett abgestorben.

Die Grüne beruhigen die Hobby-Kartoffelzüchter. Gelbe und braune Blätter sind kein Grund zur Beunruhigung, es ist normal. Das Kartoffelkraut hat seine Aufgabe erfüllt und die Knollen für den Winter mit Stärke vollgepumpt. Die Knollen liegen nun sicher unter der Erde und warten dort auf den Erntetag am Sonntag, 17. September. Dort gewinnt dann der oder die Teilnehmer mit den gewichtigsten Knollen – ohne das Kraut. red

Seniorenbeirat Schwalbach

Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde des Seniorenbeirates findet am Freitag, 1. September, statt.

Von 11 bis 12 Uhr steht ein Vertreter des Seniorenbeirates im Gruppenraum 6 im Bürgerhaus für Fragen zur Verfügung. Am Dienstag, 5. September, folgt dann eine Sprechstunde von 11 bis 12 Uhr im Haus der Vereine in der Schulstraße 7 in Al-Schwalbach. red

Vortrag im Bürgerhaus

Die Kurtisanen

Am Mittwoch, 6. September, hält Susanne Bohn einen Vortrag mit dem Titel: „Die Kurtisanen“. Beginn ist um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Kurtisanen inspirierten Bildhauer, Maler, Komponisten und auch Literaten zu Meisterwerken. Männer waren ihrer magischen Faszination, ihrem unwiderstehlichen Charme und ihrer raffinierten Verführungskunst erlegen. Mit dieser Blütezeit des Kurtisanentums vom zweiten Kaiserreich bis zum ersten Weltkrieg befasste sich die Referentin Susanne Bohn. Sie analysiert den soziokulturellen Hintergrund des Phänomens, das aus Paris das Epizentrum der Lust und der Ausschweifungen werden ließ. Der Eintritt ist frei. red

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 776902
www.polsterei-dekoration.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließen, Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 0 69 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de
Druck: ColdSetInnovation Fulda, Verteilung: Prospektverteilerdienst Malik



Erster Abriss. 52 Jahre nachdem die ersten Wohnungen in der Limesstadt bezogen wurden, ist dort in der vergangenen Woche das erste Wohnhaus abgerissen worden. In der Schlesienstraße nahm ein Bagger ein Holz-Fertighaus der ersten Generation aus dem Jahr 1969 auseinander. Nach Angaben von Architekt Hans-Peter Heffels entsprach es nicht mehr den heutigen Standards und eine Sanierung sei wirtschaftlich nicht vertretbar gewesen. Der Neubau, der an gleicher Stelle errichtet wird, soll sich nach den Vorgaben des Bebauungsplans in den Bestand der anderen Häuser in der Schlesienstraße einfügen. Foto: Schlosser

Für Kinder ab fünf gibt es auch im September wieder wöchentliche Bilderbuchnachmittage

Bücher auf der Lesetreppe

Auch im September gibt es wieder jeden Mittwochnachmittag um 15.15 Uhr Bilderbuchgeschichten in der Stadtbücherei am Marktplatz.

In dem Bilderbuch „Eine Sache mit Charlie und Pia“ (von Lauren Child) wird Mama beim Einkauf begleitet. Am Ende dürfen sich die Kinder Charlie und Pia noch „Eine Sache“ aussuchen. Vorgelesen und erzählt wird die Geschichte am Mittwoch, 6. September.

Am 13. September steht dann ein Superschwein im Mittelpunkt der lustigen Bilderbuchgeschichten. Das Schwein Borstel hat enorme Kräfte. Gibt es einen Notfall, verwandelt es sich nämlich in ein „Supadupa-Schwein“ (von Daniel Napp) und zwingt sich in Hose, Maske und Umhang.

Der Tiger schläft – das ist gut so, denn die anderen Tiere haben jede Menge zu tun. Dummerweise liegt er jedoch mitten auf dem Weg. „Weck bloß Tiger

nicht auf!“ (von Britta Teckentrup), flüstern sie untereinander. Die spannende Geschichte ist am Mittwoch, 20. September, zu hören und zu sehen.

Am Mittwoch, 27. September, wird das Bilderbuch: „Max kocht Spaghetti“ (von Christian Tielmann) aufgeklappt. Immer nur den Tisch abräumen, das ist Max auf Dauer zu langweilig. Also wird gekocht, wobei ihm seine beste Freundin Pauline und sein Bruder Felix helfen. red

Leserbriefe

Zu verschiedenen Themen erreichen die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor, ein Recht auf Abdruck besteht nicht. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de

Zu schlecht beleuchteten Fahrrädern:

„Auch an die anderen Verkehrsteilnehmer denken“

Nachdem die Nächte wieder länger werden, ist mir heute zum ersten Mal in dieser Saison ein komplett unbeleuchteter Fahrradfahrer begegnet. Da wir in der gleichen Richtung unterwegs waren, habe ich den Herrn auf dem Rad angesprochen und dringend gebeten, doch zukünftig für Licht zu sorgen – wobei das Rad wohl nicht einmal eine Lichtquelle hatte. Eine Erklärung, warum ich solche Zeitgenossen gerne anspreche, liefere ich gleich mit: Ich kannte einen Nachbarsjungen, der mit seinem Auto genau einen solchen unbeleuchteten Fahrradfahrer eines Nachts übersehen hatte. Dieser Fahrradfahrer hat es nicht überlebt. Leider ist die Geschichte damit nicht zu Ende, denn der autofahrende Nachbarsjunge konnte diesen Unfall nicht verkraften, hat sich nicht verziehen, litt dann unter Depressionen und hat dann Jahre später seinem eigenen Leben ein Ende gesetzt.

Ein kleines Beispiel – daher mein Appell an alle in unserer Gesellschaft: Denkt bei allem

was ihr tut nicht nur an euch selbst, sondern respektiert auch an die anderen! Und ich denke, wir alle sollten für das, was wir tun und um uns herum geschieht wieder mehr persönlich Verantwortung übernehmen und uns vielleicht vermehrt – aber immer fair – einmischen, aber auch für Gegenargumente offen sein. Kann es sein, dass uns unsere reale Welt zunehmend egal wird und unter der virtuellen Dominanz leidet?

Bernd Eschenbroich,
Schwalbach

Zum Artikel „Beamte mit wenig Empathie“ in der Ausgabe vom 23. August:

„Die Polizei tut doch auch nur ihre Pflicht“

Da beklagen sich Jugendliche über unsere Polizei, die für Recht und Ordnung sorgt. Ist es so abwegig unsere Stadt vor Rowdies und Verbrechern zu schützen? Dass dabei auch mal Unschuldige ins Visier geraten, ist ja kein Grund, die Polizisten gleich als „respektlos“ zu

bezeichnen, weil sie ihre Pflicht tun. Was wären wir wohl ohne polizeiliche Aufsicht? Man würde sich ja nicht mehr trauen, auf die Straße zu gehen – als Frau schon mal gar nicht.

Wieviele Unschuldige werden in Kriegen getötet, auf Straßen erschossen oder mit Lastwagen

überfahren? Diese Menschen aber können sich nicht mehr wehren, sie sind nämlich tot. Lasst also die Polizei ihre Arbeit tun und benehmt euch nicht gleich wie Rächer, wenn sie mal Unschuldige ins Visier genommen hat!

Erika Kaiser, Schwalbach

Zur Podiumsdiskussion der DAGS am 6. September:

„Die DAGS sollte den AfD-Vertreter ausladen!“

Mit einigem Entsetzen habe ich festgestellt, dass die Deutsch-ausländische Gemeinschaft Schwalbach (DAGS) ganz offiziell einen Vertreter der AfD zu der Podiumsdiskussion am 6. September zum Thema „Ist Europa noch zu retten?“ eingeladen hat.

Ich finde, das geht gar nicht und widerspricht den Zielen der DAGS, sich für Toleranz und friedliches Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Kulturen einzusetzen. Eine Einladung zu einer Diskussion mit

demokratischen Parteien wertet die AfD politisch auf und bietet ihr eine Plattform, ihre nationalistischen, fremdenfeindlichen und rassistischen Ideen in aller Öffentlichkeit darzulegen.

Es ist schon schlimm genug, dass die Ökonomie letztlich einen AfD-Vertreter eingeladen hatte. Dabei drängen sich leider Bilder aus der Vergangenheit auf, wo die beiden christlichen Hauptkirchen sich nicht eindeutig von faschistischen Ideen distanzieren und nicht in der Lage waren, klar

Stellung dagegen zu beziehen. Mein größter Respekt gilt den jugendlichen, katholischen St.-Georgs-Pfadfindern, die gegen die Teilnahme des AfD-Vertreters protestierten. Peinlich genug, dass sie aus Eschborn kamen, während aus Schwalbach niemand gegen die Veranstaltung agierte.

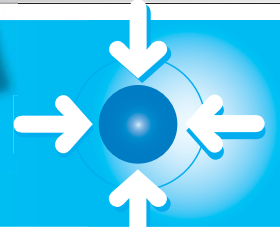
Die DAGS wäre mehr als gut beraten, wenn sie den AfD-Vertreter wieder ausladen würde, um einen denkwürdigen Fehler noch zu korrigieren.

Herbert Swoboda, Schwalbach



Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe IV / 2017
30. August 2017



Kommen Sie zum Schwalbacher Wochenmarkt!

Stadt  Schwalbach
am Taunus

Seit Juli neue Verkaufszeiten des Freitagsmarktes auf dem Marktplatz:
Jetzt 7.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Dienstagsmarkt von 8.30 Uhr bis 14 Uhr auf dem Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.

Firma März

Obst – Gemüse

Südfrüchte



Zwetschgen-Zeit!

Die Guten aus Ingelheim (Rheinhausen),

President und Haganta, 3,40 € / kg
zum Essen, süß und saftig, oder
Auerbacher, zum Backen 2-Kilo-Korb 5,98 €

Taunusäpfel, verschiedene Sorten:

Pausenäpfel, kleine Sortierung 1,50 € / kg
Tafeläpfel, große Sortierung 2,00 € / kg

Winzertrauben

aus der Pfalz zum aktuellen Tagespreis!

Tomaten aus Franken, versch. Sorten aus
integriertem, kontrolliertem Anbau ab 2,80 € / kg

Salatgurken aus Oberrot, groß 1,00 € / Stück

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt
von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.

Hauslieferung möglich

Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn

Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

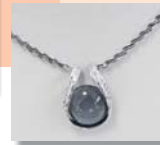
Unser Angebot bis zum
3. September 2017
(Verkaufsoffener Sonntag)

10 % auf unser
Schmuck-
und Uhren-
sortiment
20 % bei einem
Einkaufswert
ab € 1.000,-



Rolf Cremer Uhr
€ 149,- -10%
€ 134,-

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30



Collier
585 Weißgold, Mondstein, Brillanten 0,16 ct WSI € 1.599,-
-20% € 1.279,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

BACKHAUS
Heislitz



Grillzeit

Sie heizen den Grill an,
..... wir den Ofen

Wir backen auf und gern... seit fünf Generationen

www.heislitz.de

Gustav Peter Wöhler Band

SHAKE A LITTLE

präsentiert von der Frankfurter Sparkasse

22. September 2017
Oberursel – Stadthalle

Beginn: 20 Uhr, Einlass: 19 Uhr,
Eintritt: 20 Euro

Tickets unter:

www.frankfurter-sparkasse.de/termine

Hotline: 069 1340-400

oder

Frankfurter Sparkasse,

Filiale Oberursel, Holzweg 30

Ticketshop Oberursel, Kumeliusstraße 8

Frankfurt-Ticket, Hauptwache B-Ebene



Frankfurter
Sparkasse

1822

Gemüsebau
Roos
...weil die Früchte zählen

Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:

- verschiedene Salate • Kartoffeln und Zwiebeln
- regionales Obst

Am Schulpfad 1

Tel.: 06152 / 52177

64521 GG-Wallerstädten

Fax: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)



Ein buntes Fest für die ganze Familie - feiern Sie mit!

Stadt  Schwalbach
am Taunus

Interkulturelles Marktplatzfest

mit verkaufsoffenem Sonntag

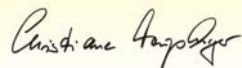
3. September 2017, 12-19 Uhr



Liebe Schwalbacherinnen,
liebe Schwalbacher,

herzlich willkommen beim
Interkulturellen Marktplatzfest mit verkaufsoffenem
Sonntag! Genießen Sie einen unbeschwernten Nachmittag,
lassen Sie sich vom Bühnenprogramm unterhalten und
erfahren Sie Neues zum Thema „Einkaufen in Schwalbach
am Taunus“.
Den Einzelhändlern und Gastronomen, die mitmachen,
danke ich ebenso herzlich wie den ehrenamtlich
Engagierten und wünsche allen am Fest Beteiligten viel
Freude und Erfolg!
Und Ihnen, den Gästen und Kunden, viel Spaß beim
Interkulturellen Marktplatzfest 2017!

Ihre



Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

Die teilnehmenden Geschäfte
öffnen von 13 Uhr bis 18 Uhr.

Speisen und Getränke werden
schon ab 12 Uhr angeboten.

Das Bühnenprogramm des Interkulturellen Festes

Moderation: Klaus Stukenborg, DAGS,
und HR-Reporterin Waia Stavrianos

- 13.00 Uhr: Kinder der
Georg-Kerschensteiner-Schule
- 13.15 Uhr: Kinder der Geschwister-Scholl-Schule
- 13.30 Uhr: Jugend-Tanzgruppe
- 14.00 Uhr: Polen (Tanzgruppe)
- 14.30 Uhr: Afrika (Trommler)
- 15.00 Uhr: Griechenland (Tanzgruppe)
- 15.30 Uhr: Italien (Tanzgruppe)
- 16.00 Uhr: Türkei (Tanzgruppe)
- 16.30 Uhr: Vietnam (Tanzgruppe)
- 17.00 Uhr: Portugal (Tanzgruppe)
- 17.30 Uhr: Lateinamerika
„Catalina Olea Band“ – bis 19 Uhr!



Waia Stavrianos



Klaus Stukenborg

**Kosten Sie
internationale
Spezialitäten** aus mehr
als sechs Ländern,
darunter Afghanistan,
Indien, Korea, Marokko
und Türkei

Verkaufsstand der DAGS
mit Schmuck-, Mode- und
Kunstartikeln aus aller Welt.
Der Erlös ist für das Projekt
„Patenschaften“ bestimmt.
Am Getränkestand der
DAGS wird Wein und Bier
aus Portugal angeboten.

Die Geschäfte bieten für Kinder:

- Brillen Platz: Roulette
- KuchenArt: Glücksrad, Kekse
verzieren, Zuckerbasteleien
- Limes-Apotheke: Slush Ice
- Reisebüro Kopp: Angelspiel
- Praxis Schäfer-Geiger/
Neumann-Paul:
„Zahnpasta selber machen“

**Die DAGS bietet
für Kinder:**
Zauberer, Ballonkünstler
und Clown Manioli!

- Die Kindereisenbahn
für die Kleinen fährt am
Bahnhof ab.
- Bungee-Trampoline vor
dem Rathaus für Kinder,
Jugendliche und Erwachsene.

Viel Vergnügen wünscht die
Stadt Schwalbach am Taunus!

**Korea in Schwalbach
am Taunus:**

- Koreanische
Schriftzeichen
- Go-Spiel

**Schwalbach am Taunus
ist Fairtrade-Stadt**
– besuchen Sie den
Fairtrade-Stand der
Schwalbacher
Steuerungs-
gruppe!



**Der Straßen-
kehrer
auf Stelzen**
Bille Billewitz wirbt
für eine sauber-
hafte Stadt



**Wein-
ausschank
und Flammkuchen**
und die
Overall Jazz Gang
(15 Uhr bis 18 Uhr)
auf dem oberen
Marktplatz

Das spricht für den Einkaufsstandort Schwalbach am Taunus:

- Hier leben mehr als 15.000
Menschen und rund 9.000 haben
hier ihren Arbeitsplatz.
- Mit einer Kaufkraftkennziffer von
127,7 (2017; Bundesdurchschnitt:
100) können sich die Schwalbacher
Qualität im Einkaufskorb leisten.

Impressum:

Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Haupt- und Personalamt, Öffentlichkeitsarbeit
www.schwalbach.de



Deutsch-Ausländische Gemeinschaft
Schwalbach e.V.



Kulturkreis Schwalbach am Taunus GmbH

schwalbacherleben
Gesamtwirtschaft Schwalbach e.V.



Außergewöhnlicher Jazz-Abend im Schwalbacher Bürgerhaus

Jazz am Montag

● **Am Montag, 4. September, findet um 20 Uhr ein Konzert von „Engelbert Wrobel's Swing Quartett feat. Nicki Parrott“ statt.**

„Peggy Lee & Benny Goodman“ ist ein wunderbares Programm. Peggy Lee, eine der bekanntesten amerikanischen Sängerinnen der Swing-Ära, arbeitete von 1941 bis 1947 mit Benny Goodman zusammen. Die Verbindung von Benny Goodman und Peggy Lee bringen am Montag das „Engelbert

Wrobel's Swing Quartett“ und Sängerin Nicki Parrott auf die Bühne. Engelbert Wrobel ist ein Meister der Authentizität. Sein vollendetes Klarinettenspiel verbindet höchste musikalische Ansprüche mit bekennender Lebensfreude zu einer unvergleichlichen Bühnenpräsenz.

Karten gibt es zum Preis von 19 Euro unter www.ticket-regional.de im Internet, im Bastelgeschäft Schließmann (Marktplatz 8) und im Reisecafé „SelectedTravel“ (Schulstraße 14). red



Engelbert Wrobel (links) und Nicki Parrott treten am Montag gemeinsam im Schwalbacher Bürgerhaus auf. Fotos: Wittmann

Neue Herbst/Winter-Stoffe!!!

nani's
Stoff- und Kinderkiste

Cooler farbenfroher Jerseys und Sweats!

Freitag, 1. September, 15-18.30 Uhr
10% auf Stoffe der neuen Kollektion

Unterortstraße 3 · 65760 Eschborn · Tel. 06196 / 45287
info@nanis-kinderkiste.de · www.nanis-kinderkiste.de
facebook.com/nanis.kinderkiste

Vdk Ortsverband Schwalbach

Informationen am Nachmittag

● **Einen Info-Nachmittag veranstaltet der VdK Schwalbach am Dienstag, 5. September, von 15 bis 17 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.**

Für jedermann verständlich gibt der Wohnraumberater des VdK, Joachim Neumann, Tipps zur Wohnraumgestaltung für ältere und behinderte Menschen. Bei Kaffee und Kuchen erklärt er in lockerer Atmosphäre, wie man einfach und effizient seine Wohnung sicherer gestalten kann. Danach wird Joachim Eckhard die Aktivhilfe Schwalbach und deren Angebote vorstellen. Ein kurzer Videobeitrag mit Forderungen des VdK zur Bundestagswahl beendet die Veranstaltung. red

Wieder Orientierungsgespräche

Tipps für Gründer

● **Am Donnerstag, 7. September, bieten die Stadt und der Verein zur Förderung von Existenzgründungen wieder Orientierungsgespräche im Rathaus an.**

Von 9 bis 12 Uhr stehen die Experten des Vereins Jungunternehmern wieder kostenlos mit Rat und Tat zur Seite. Gleichfalls kann man die Orientierungsgespräche nutzen, um sich über Nachfolgeregelungen informieren. Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 804-130, 804-195 oder 804-211 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. red

Kollmann elektro

Gartenstr. 6 Tel.: 06196 / 13 74
65824 Schwalbach Fax: 06196 / 85547
Elektro-Kollmann@t-online.de



Mit fester Stimme und klarer Sprache las Hannes Jaenicke im Bürgerhaus aus seinem Buch „Wer der Herde folgt, sieht nur Ärsche“ vor, das an diesem Abend viele Abnehmer fand. Foto: Baumann.

Der Schauspieler und Dokumentarfilmer beeindruckte bei seiner Lesung im Bürgerhaus

Querdenker zum Mut tanken

● **„Als Wahlbayer bin ich ein bisschen neidisch auf Schwalbach.“ Spätestens mit diesem Satz hatte Schauspieler und Dokumentarfilmer Hannes Jaenicke am vergangenen Donnerstag das Publikum auf seiner Seite.**

Und der Satz war nicht einmal das sonst bei Prominenten übliche Kokettieren mit dem Publikum. Nein, Hannes Jaenicke – der immerhin in bester Lage am Meersee wohnt – meinte es ernst, denn er kennt Schwalbach. Seine Mutter Agathe und sein im vergangenen Jahr verstorbener Vater sind und waren hier seit vielen Jahren zu Hause. Regelmäßig kommt er nach Schwalbach, um Zeit mit seiner Mutter zu verbringen. Es kann durchaus einmal vorkommen, dass man den Mann, der in Hollywood schon mit Catherine Zeta-Jones gedreht hat, in der Apotheke am Marktplatz trifft.

Es ist vor allem die Art, wie Schwalbach mit Flüchtlingen und Migranten umgeht, die Hannes Jaenicke beeindruckt und die im Umland von Frankfurt offenbar grundlegend anders ist als im Speckgürtel von München. „Ein Lob an die DAGS. Jeder von euch ist ein Held“, schob Hannes Jaenicke von der Bürgerhausbühne nach.

Dabei ist der 57-Jährige niemand, der Menschen lobt, die es nicht verdient haben. In den 90 Minuten zuvor hatte er schonungslos erklärt, was auf der Welt und in der Gesellschaft schief läuft. Angefangen vom

Neid und der Verbissenheit der Deutschen über schlechte Drehbücher im Fernsehen bis hin zu seinem zentralen Thema, der fehlenden Nachhaltigkeit und der damit einhergehenden Umweltzerstörungen.

In seiner Lesung sang er mit fester Stimme und klarer Sprache das hohe Lied auf die Querdenker, Einzelkämpfer und wahren Helden, die etwas ändern wollen und nicht nur darüber reden, sondern auch handeln. „Wer der Herde folgt, sieht nur Ärsche“, heißt denn auch der provokante Titel seines aktuellen Buches, aus dem er in gut 60 Minuten einige Kapitel rezierte, ehe er sich den Fra-

gen der Schwalbacher stellte. Ganz gleich, ob Hannes Jaenicke vorlas oder frei sprach. Bei ihm fügte sich alles zu einem großen Bild von Gut und Böse zusammen, alles ist mit allem verbunden und vor allem: Die Lösungen sind eigentlich ganz einfach. Jeder müsste nur stets versuchen, ein anständiger Mensch zu sein und die Welt wäre um einiges besser.

Bei den rund 350 Besuchern im großen Saal des Bürgerhauses, die teilweise von weit her angereist waren, kam die Botschaft an. Wilfried Hülsemann von der Deutsch-ausländischen Gemeinschaft Schwalbach (DAGS), die den Schauspieler eingeladen hatte, brachte es am Ende auf den Punkt: „Wir haben heute viel Mut bekommen.“

Zum Abschluss zeigte Hannes Jaenicke, dass ihm seine Botschaften ein echtes Anliegen sind und dass er ein wirklicher Star ist. Fast 100 Besucher hatten im Foyer sein Buch gekauft und hofften auf eine Widmung. Entsprechend lang war die Schlange, die sich nach der Lesung vor dem Autogrammstisch bildete. Und Hannes Jaenicke, den in Deutschland der eine oder andere für selbstgerecht und arrogant hält, fand selbst für die Letzten in der Reihe noch persönliche Worte und gab ihnen das Gefühl, dass er nur für sie vorgelesen hatte.

Für die DAGS war es ein höchst erfreulicher Abend. Obwohl der Eintritt frei war, kamen 1.200 Euro an Spenden für die Schwalbacher Flüchtlingshilfe zusammen. MS



Obwohl die Schlange der Wartenden fast durch den ganzen Saal im Bürgerhaus reichte, hatte der Autor und Schauspieler beim Signieren seiner Bücher für jeden ein persönliches Wort. Foto: Schlosser

Interview mit Hannes Jaenicke, der Schwalbach als Wohnort seiner Eltern kennengelernt hat

„Schwalbach war definitiv eine gute Wahl“

● **Seit fast zehn Jahren dreht der Schauspieler Hannes Jaenicke viel beachtete Dokumentarfilme, die die Zerstörung der Umwelt und das mangelnde Bewusstsein für Nachhaltigkeit eindringlich demonstrieren. Am Rande seiner Lesung in Schwalbach sprachen Claudia Ludwig und Mathias Schlosser für die Schwalbacher Zeitung mit ihm.**

Was haben Sie gedacht, als Sie zum ersten Mal hörten, dass Ihre Eltern nach Schwalbach ziehen wollen?

Hannes Jaenicke: Ich habe das verstanden. Die sind ihr Leben lang umgezogen und wollten wieder zurück in ihre Heimat. Schwalbach kannte ich bis dahin überhaupt nicht. Aber es war definitiv eine gute Wahl.

Was gefällt Ihnen an Schwalbach?

Hannes Jaenicke: Also der Tankwart an der Shell-Tank-

stelle ist der Hammer. Der ist der freundlichste, hilfsbereitesten Mensch auf der Welt. Die Leute hier sind supernett und man merkt, dass Integration funktionieren kann. Der Hesse stresst halt nicht rum.

Sie fordern, dass gerade die Menschen in Europa nachhaltiger leben müssen. Was kann denn jeder Schwalbacher konkret tun?

Hannes Jaenicke: Wie hoch drehst du deine Heizung? Kaufst du PET-Flaschen? Wie lange lässt du das Wasser laufen? Trägst du Klamotten etwas länger? Brauchst du echt einen SUV? Es gibt 100.000 Dinge, die du tun kannst. Laut Boston Consulting treffen wir täglich 150 Entscheidungen, die die Umwelt betreffen. Es reicht schon, wenn man einige davon zu Gunsten der Nachhaltigkeit trifft.

Verzweifeln Sie da nicht manchmal an den Menschen?

Hannes Jaenicke: Das wäre die bequeme Variante. Dann

würde ich nicht Dokumentarfilme drehen, sondern Golfbälle abschlagen. Ich tröste mich mit den Erfolgen, die es zweifellos gibt. Früher konnte man zum Beispiel nicht einmal die Hand in den Main oder den Rhein stecken, heute kann man darin baden.

Was ist ihr größter Wunsch für das kommende Jahr?

Hannes Jaenicke: Nachhaltigkeit ins Grundgesetz. Nachhaltigkeit als Schulfach ab der ersten Klasse. Die Verschmutzung bestrafen. Die, die es sauber machen, belohnen. Eigentlich ist alles super-easy.

Wie viel Frankfurter Bub steckt denn noch in Hannes Jaenicke?

Hannes Jaenicke: Isch kann nisch mer richtig babbeln. Ich bin in Frankfurt aufgewachsen, da war die Alte Oper eine Brandruine. Ich bin gerne hier, aber ich bin einfach schon zu lange weg.

Vielen Dank.

Finden auch Sie Schwalbach nicht mehr in Ihrer Tageszeitung?

Dann sehen Sie sich

SZplus

die tägliche **Schwalbacher Zeitung** im Internet an!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC! Einfach unter

www.schwalbacher-zeitung.de registrieren.

Bis auf weiteres ist unser Angebot kostenlos.

